

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

REPORTS OF JUDGMENTS,  
ADVISORY OPINIONS AND ORDERS

**FISHERIES JURISDICTION CASE**  
(UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN  
IRELAND *v.* ICELAND)

**ORDER OF 15 FEBRUARY 1973**

**1973**

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

RECUEIL DES ARRÊTS,  
AVIS CONSULTATIFS ET ORDONNANCES

**AFFAIRE DE LA COMPÉTENCE  
EN MATIÈRE DE PÊCHERIES**  
(ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET  
D'IRLANDE DU NORD *c.* ISLANDE)

**ORDONNANCE DU 15 FÉVRIER 1973**

Official citation:

*Fisheries Jurisdiction (United Kingdom v. Iceland),  
Order of 15 February 1973, I.C.J. Reports 1973, p. 93.*

---

Mode officiel de citation:

*Compétence en matière de pêcheries (Royaume-Uni  
c. Islande), ordonnance du 15 février 1973, C.I.J.  
Recueil 1973, p. 93.*

Sales number N° de vente: <b>377</b>
---

15 FEBRUARY 1973

ORDER

FISHERIES JURISDICTION CASE  
(UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN  
IRELAND v. ICELAND)

---

AFFAIRE DE LA COMPÉTENCE  
EN MATIÈRE DE PÊCHERIES  
(ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET  
D'IRLANDE DU NORD c. ISLANDE)

15 FÉVRIER 1973

ORDONNANCE

## INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

1973  
15 February  
General List  
No. 55

YEAR 1973

**15 February 1973**

## FISHERIES JURISDICTION CASE

(UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND  
NORTHERN IRELAND *v.* ICELAND)

## ORDER

*Present:* *President* LACHS; *Vice-President* AMMOUN; *Judges* FORSTER, GROS, BENZON, ONYEAMA, DILLARD, IGNACIO-PINTO, DE CASTRO, MOROZOV, JIMÉNEZ DE ARÉCHAGA, Sir Humphrey WALDOCK, NAGENDRA SINGH, RUDA; *Registrar* AQUARONE.

The International Court of Justice,  
Composed as above,  
After deliberation,  
Having regard to Article 48 of the Statute of the Court and to Article 37 of the 1946 Rules of Court,

*Makes the following Order:*

Having regard to the Order of 18 August 1972 in this case, by which the Court decided that the first pleadings should be addressed to the question of the jurisdiction of the Court to entertain the dispute, and fixed time-limits for the filing of a Memorial of the Government of the United

## COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

ANNÉE 1973

15 février 1973

1973  
15 février  
Rôle général  
n° 55AFFAIRE DE LA COMPÉTENCE  
EN MATIÈRE DE PÊCHERIES(ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET  
D'IRLANDE DU NORD c. ISLANDE)

## ORDONNANCE

*Présents:* M. LACHS, *Président*; M. AMMOUN, *Vice-Président*; MM. FORSTER, GROS, BENZON, ONYEAMA, DILLARD, IGNACIO-PINTO, DE CASTRO, MOROZOV, JIMÉNEZ DE ARÉCHAGA, sir Humphrey WALDOCK, MM. NAGENDRA SINGH, RUDA, *juges*; M. AQUARONE, *Greffier*.

La Cour internationale de Justice,

Ainsi composée,

Après délibéré en chambre du conseil,

Vu l'article 48 du Statut de la Cour et l'article 37 du Règlement de la Cour de 1946,

*Rend l'ordonnance suivante:*

Vu l'ordonnance prise en l'affaire le 18 août 1972, par laquelle la Cour a décidé que les premières pièces écrites porteraient sur la question de la compétence de la Cour pour connaître du différend et a fixé la date d'expiration des délais pour le dépôt d'un mémoire du Gouvernement du

Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and a Counter-Memorial of the Government of Iceland;

Having regard to the Judgment of 2 February 1973 in this case, by which the Court found that it had jurisdiction to entertain the Application filed by the Government of the United Kingdom on 14 April 1972 and to deal with the merits of the dispute;

Whereas the Court must therefore now fix time-limits for the written proceedings on the merits;

THE COURT,

Having ascertained the views of the Applicant and having given the Respondent an opportunity of stating its views,

Fixes as follows the time-limits for the written proceedings on the merits:

1 August 1973 for the Memorial of the Government of the United Kingdom,

15 January 1974 for the Counter-Memorial of the Government of Iceland;

And reserves the subsequent procedure for further decision.

Done in English and in French, the English text being authoritative, at the Peace Palace, The Hague, this fifteenth day of February, one thousand nine hundred and seventy-three, in three copies, one of which will be placed in the archives of the Court, and the others transmitted to the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and to the Government of the Republic of Iceland, respectively.

*(Signed)* Manfred LACHS,  
President.

*(Signed)* S. AQUARONE,  
Registrar.

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et d'un contre-mémoire du Gouvernement islandais;

Vu l'arrêt rendu en l'affaire le 2 février 1973, par lequel la Cour a dit qu'elle avait compétence pour connaître de la requête déposée par le Gouvernement du Royaume-Uni le 14 avril 1972 et statuer sur le fond du différend;

Considérant en conséquence que la Cour doit maintenant fixer des délais pour la procédure écrite sur le fond;

LA COUR,

Après s'être renseignée auprès du demandeur et avoir donné au défendeur la possibilité d'indiquer ses vues,

Fixe comme suit la date d'expiration des délais pour la procédure écrite sur le fond:

Pour le dépôt du mémoire du Gouvernement du Royaume-Uni, le 1<sup>er</sup> août 1973,

Pour le dépôt du contre-mémoire du Gouvernement islandais, le 15 janvier 1974;

Réserve la suite de la procédure.

Fait en français et en anglais, le texte anglais faisant foi, au palais de la Paix, à La Haye, le quinze février mil neuf cent soixante-treize, en trois exemplaires, dont l'un restera déposé aux archives de la Cour et dont les autres seront transmis respectivement au Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et au Gouvernement de la République d'Islande.

Le Président,

(Signé) Manfred LACHS.

Le Greffier,

(Signé) S. AQUARONE.

-----